



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1132/2011, 8. november 2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 798/2008 Valgevenest Leedu kaudu Venemaa Kaliningradi territooriumile saadetavate munade ja munatoodete transiidi osas ⁽¹⁾ 1

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1133/2011, 8. november 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 4

Parandused

- ★ Komisjoni 27. septembri 2011. aasta määruse (EL) nr 1006/2011 (millega muudetakse tariifi- ja statistika-nomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa) parandus (ELT L 282, 28.10.2011) 6

Hind: 3 EUR

(¹) EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1132/2011,

8. november 2011,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 798/2008 Valgevenest Leedu kaudu Venemaa Kaliningradi territooriumile saadetavate munade ja munatoodete transiidi osas

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad,⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 sissejuhatavat lauset, artikli 8 punkti 1 esimest lõiku, artikli 8 punkti 4 ja artikli 9 lõike 4 punkti c,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiviga 2002/99/EÜ on kehtestatud loomatervishoiu üldeeskirjad, mis reguleerivad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist liidu piires ja kolmandatest riikidest liitu toomist, ning nähtud ette transiitvedude eeskirjade ja sertifikaatide kehtestamine.
- (2) Komisjoni 8. augusti 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 798/2008, millega kehtestatakse nende kolmandate riikide, territooriumide, tsoonide ja piirkondade loetelu, millest võib importida ühendusse ja vedada läbi ühenduse kodulinde ja linnukasvatussaadusi, ning veterinaarsertifikaatide nõuded,⁽²⁾ on ette nähtud, et nimetatud määrusega hõlmatud kaupu võib liitu importida ja läbi liidu vedada üksnes nimetatud määruse I lisa 1. osas loetletud kolmandatest riikidest, territooriumidelt, tsoonidest ja piirkondadest. Samuti on sellega kehtestatud asjaomase kauba veterinaarsertifikaatide nõuded. Neis nõuetes

võetakse arvesse, kas nende kolmandate riikide, territooriumide, tsoonide ja piirkondade haigusstaatuse tõttu nõutakse lisatagatise või mitte. Lisatagatised, millele need kaubad peavad vastama, on sätestatud määruse (EÜ) nr 798/2008 I lisa 2. osas.

- (3) Määruse (EÜ) nr 798/2008 artikli 4 lõikes 4 on sätestatud, et munade ja munatoodetega, mida veetakse läbi liidu, peab kaasas olema sertifikaat, mis on koostatud kooskõlas kõnealuse määruse XI lisas sätestatud näidis-sertifikaadiga, ning need peavad vastama sertifikaadis sätestatud tingimustele.
- (4) Võttes arvesse Venemaa Kaliningradi territooriumi geograafilist isoleeritust, on määruse (EÜ) nr 798/2008 artiklis 18 kehtestatud erand nimetatud määruse artikli 4 lõike 4 nõuetest ning sätestatud eritingimused teatavate Venemaalt lähtuvate ja Venemaale suunduvate saadetiste transiidiks läbi Läti, Leedu ja Poola. Nende tingimuste hulka kuuluvad täiendavad kontrollid ja saadetiste pitseerimine.
- (5) Määruses (EÜ) nr 798/2008, mida on muudetud määrusega (EL) nr 241/2010,⁽³⁾ on Valgevene loetletud kolmanda riigina, kust kuni 13. oktoobrini 2011 on lubatud munade ja munatoodete transiit läbi liidu.
- (6) Toidu- ja Veterinaaramet viis Valgevenes märtsis 2010 läbi inspekteerimise. Selle inspekteerimise tulemused näitasid, et linnugripi ja Newcastle'i haiguse tõrje meetmed on kõnealuses kolmandas riigis olemas. Kuid Valgevene õigusaktid ja laboratoorsete katsete protokollid ei ole liidu õigusaktidega täielikult samaväärsed.

⁽¹⁾ EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.

⁽²⁾ ELT L 226, 23.8.2008, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 77, 24.3.2010, lk 1.

- (7) Arvestades selle kontrolli tulemusi, võib järeldada, et loomatervishoiuriskid, mida põhjustab liidule munade ja munatoodete transiitvedu Valgevenest Venemaa Kaliningradi territooriumile, on väga väikesed. Peale selle on Leedu kohustunud täiendavalt kontrollima selliseid saadetiisi, kui need tema territooriumile saabuavad ja sellelt lahkuvad.
- (8) Arvestades neid asjaolusid ja juba olemasolevaid Venemaalt lähtuvate ja sinna suunduvate kaupade transiidi korralduse struktuure, tuleks jätkuvalt lubada munade ja munatoodete transiiti Valgevenest mööda raudteed või maanteed Leedu kaudu Venemaa Kaliningradi territooriumile, tingimusel et järgitakse samasuguseid tingimusi, nagu on juba sätestatud muude kaupade jaoks määruse (EÜ) nr 798/2008 artikli 18 lõikes 1.
- (9) Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 798/2008 artiklisse 18 lisada uus säte, mis kehtestab erandi nimetatud määruse artikli 4 lõike 4 nõuetest seoses munade ja munatoodete transiitveoga Valgevenest, ning Valgevene kannet määruse (EÜ) nr 798/2008 I lisas tuleks vastavalt muuta.
- (10) Määrust (EÜ) nr 798/2008 tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega, lähtub Venemaalt ja suundub kas otse või kolmanda riigi kaudu Venemaale, kui on täidetud järgmised tingimused:
- Lätisse, Leedusse või Poolasse sisenemise piiripunktis paneb ametlik veterinaararst partiile seerianumbriga plommi;
 - saadetisega kaasas olevad dokumendid, mis on ette nähtud direktiivi 97/78/EÜ artikliga 7, kannavad igal leheküljel Lätisse, Leedusse või Poolasse sisenemise piiripunktis ametliku veterinaararsti poolt pandud templit „AINULT TRANSIIDIKS LÄBI ELI VENEMAALE”;
 - järgitud on direktiivi 97/78/EÜ artiklis 11 sätestatud menetlusnõudeid;
 - Lätisse, Leedusse või Poolasse sisenemise piiripunktis on ametlik veterinaararst väljastanud ühise veterinaariaalase sisenemisdokumendi, mis tõendab, et saadetiis on transiidiks vastuvõetav.
2. Erandina artikli 4 lõikest 4 on komisjoni otsuse 2009/821/EÜ lisas loetletud Leedu piiripunktide vahel maanteed või raudteed mööda lubatud munade ja munatoodete transiit, mis lähtub Valgevenest ja suundub Venemaa Kaliningradi territooriumile, kui on täidetud järgmised tingimused:
- Leedusse sisenemise piiripunktis paneb ametlik veterinaararst partiile seerianumbriga plommi;
 - saadetisega kaasas olevad dokumendid, mis on ette nähtud direktiivi 97/78/EÜ artikliga 7, kannavad igal leheküljel Leedusse sisenemise piiripunktis ametliku veterinaararsti poolt pandud templit „AINULT TRANSIIDIKS LÄBI LEEDU VENEMAALE”;
 - järgitud on direktiivi 97/78/EÜ artiklis 11 sätestatud menetlusnõudeid;
 - Leedusse sisenemise piiripunktis on ametlik veterinaararst väljastanud ühise veterinaariaalase sisenemisdokumendi, mis tõendab, et saadetiis on transiidiks vastuvõetav.
3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud saadetiisi ei või direktiivi 97/78/EÜ artikli 12 lõike 4 ega artikli 13 kohaselt liidu territooriumil maha laadida ega ladustada.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 798/2008 muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikkel 18 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 18

Erandid läbi Läti, Leedu ja Poola toimuva transiidi jaoks

1. Erandina artikli 4 lõikest 4 on komisjoni otsuse 2009/821/EÜ (*) lisas loetletud Läti, Leedu ja Poola piiripunktide vahel maanteed või raudteed mööda lubatud kodulindude, silerinnaliste lindude ja looduslike jahilindude liha, hakkliha ja lihamassi ning munade, munatoodete ja määratletud patogeenvabade munade saadetiisi transiitvedu, mis

4. Pädev asutus kontrollib regulaarselt, kas lõigetes 1 ja 2 osutatud saadetiste arv ja vastavad liidust lahkuvad tootekogused vastavad liitu sisenevate saadetiste arvule ja tootekogustele.

(*) ELT L 296, 12.11.2009, lk 1.”

2) I lisa muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. november 2011

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

Määruse (EÜ) nr 798/2008 I lisa muudetakse järgmiselt.

1) 1. osas asendatakse Valgevene kanne järgmisega:

„BY – Valgevene	BY-0	Kogu riik	EP ja E (mõlemad ainult transiidiks läbi Leedu)	IX”						
-----------------	------	-----------	---	-----	--	--	--	--	--	--

2) 2. osa alajaos „Lisatagatised (AG)” asendatakse kanne „IX” järgmisega:

„ „IX”: lubatud on ainult Valgevenest pärinevate ja Venemaa Kaliningradi territooriumile suunduvate munade ja munatoodete transiitvedu läbi Leedu, tingimusel et järgitakse artikli 18 lõikeid 2, 3 ja 4.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1133/2011,**8. november 2011,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga) ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 9. novembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. november 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (¹)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	64,0
	MA	47,6
	MK	61,4
	TR	85,9
	ZZ	64,7
0707 00 05	AL	62,0
	EG	161,4
	TR	135,1
	ZZ	119,5
0709 90 70	AR	61,1
	MA	69,6
	TR	139,2
	ZZ	90,0
0805 20 10	MA	74,8
	ZA	130,9
	ZZ	102,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	54,5
	HR	33,4
	IL	76,2
	MA	79,7
	TR	81,1
	UY	54,6
	ZZ	63,3
	ZZ	63,3
0805 50 10	AR	58,5
	BO	59,5
	TR	56,5
	ZA	40,1
	ZZ	53,7
0806 10 10	BR	236,3
	CL	73,3
	EC	65,7
	LB	291,0
	TR	146,8
	US	265,1
	ZA	80,8
	ZZ	165,6
	ZZ	165,6
0808 10 80	CA	145,0
	CL	90,0
	CN	86,4
	MK	41,0
	NZ	127,6
	ZA	142,5
	ZZ	105,4
0808 20 50	CN	74,9
	TR	133,1
	ZZ	104,0

(¹) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

PARANDUSED

Komisjoni 27. septembri 2011. aasta määruse (EL) nr 1006/2011 (millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 282, 28. oktoober 2011)

Leheküljel 1 ja kaanel olev pealkiri asendatakse järgmisega:

„Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1006/2011, 27. september 2011, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa”.

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

